

 <b>AGVS   UPSA</b> Auto Gewerbe Verband Schweiz Union professionnelle suisse de l'automobile Unione professionale svizzera dell'automobile	<b>Manuel pour les contrôles dans le secteur de l'artisanat de l'automobile et des transports</b>
Version : Juillet 2022	

#### A.1.1.1

**Manuel pour les contrôles dans le secteur de  
l'artisanat de l'automobile et des transports**

**Annexe 1 au cahier des charges pour les  
entreprises de contrôle de l'Inspectorat de  
l'environnement de l'UPSA**

## **Actualisations du manuel IE pour les contrôleurs**

Formation continue UWI des 10 et 24 novembre 2022, Fabienne Vannay, AWEL

# Sommaire

- Nouveaux sigles
- Référence aux chapitres du guide
- Aires de stationnement
- Atelier sous abri
- Lavage de carrosserie associé à un lavage de moteur et de châssis
- Taux de recyclage des stations de lavage à brosses et de portiques
- Rapport de contrôle IE
- Questions

# Nouveaux sigles

## Légende des schémas suivants

CRT	Cuve de rétention (volume de plusieurs m <sup>3</sup> )
D	Décanteur
DPN	Dépotoir pour exigences normales (avec coude plongeur)
<b>DPE</b>	Dépotoir pour exigences élevées (avec coude plongeur et temps de séjour accru) conformément au chapitre 7.6.3 SN 592000
<b>FP</b>	Fosse de pompage
IPE	Installation de prétraitement des eaux usées (coagulation-floculation, ultrafiltration, système biologique, etc.)
<b>IS</b>	Infiltration superficielle (adsorbent naturelle)
<b>PPE</b>	Point de prélèvement d'échantillon
<b>REP</b>	Réservoir d'eau de process
S	Séparateur d'hydrocarbures de classe II (atteint 100 mg/l d'hydrocarbures, pour sécurisation ou pré-séparation)
<b>S-Cl. I</b>	Séparateur d'hydrocarbures de classe I, peut, sous réserve d'homologation, être utilisé avec des détergents à « séparation rapide » (atteint 5 mg d'hydrocarbures/litre, permet le prétraitement)
SFA	Séparateur d'hydrocarbures à fermeture automatique (pour sécurisation)
STEP	Station d'épuration des eaux via le raccordement à la canalisation publique des eaux usées ou au collecteur unitaire

# Nouveaux sigles

## Légende des schémas suivants

<b>CRT</b>	Cuve de rétention (volume de plusieurs m <sup>3</sup> )
<b>D</b>	Décanteur
<b>DPN</b>	Dépotoir pour exigences normales (avec coude plongeur)
<b>DPE</b>	Dépotoir pour exigences élevées (avec coude plongeur et temps de séjour accru) conformément au chapitre 7.6.3 SN 592000
<b>FP</b>	Fosse de pompage
<b>IPE</b>	Installation de prétraitement des eaux usées (coagulation-floculation, ultrafiltration, système biologique, etc.)
<b>IS</b>	Infiltration superficielle (adsorbeur naturelle)
<b>PPE</b>	Point de prélèvement d'échantillon
<b>REP</b>	Réservoir d'eau de process
<b>S</b>	Séparateur d'hydrocarbures de classe II (atteint 100 mg/l d'hydrocarbures, pour sécurisation ou pré-séparation)
<b>S-Cl. I</b>	Séparateur d'hydrocarbures de classe I, peut, sous réserve d'homologation, être utilisé avec des détergents à « séparation rapide » (atteint 5 mg d'hydrocarbures/litre, permet le prétraitement)
<b>SFA</b>	Séparateur d'hydrocarbures à fermeture automatique (pour sécurisation)
<b>STEP</b>	Station d'épuration des eaux via le raccordement à la canalisation publique des eaux usées ou au collecteur unitaire

# Nouveaux sigles

## Légende des schémas suivants

CRT	Cuve de rétention (volume de plusieurs m <sup>3</sup> )
D	Décanteur
DPN	Dépotoir pour exigences normales (avec coude plongeur)
DPE	Dépotoir pour exigences élevées (avec coude plongeur et temps de séjour accru) conformément au chapitre 7.6.3 SN 592000
FP	Fosse de pompage
IPE	Installation de prétraitement des eaux usées (coagulation-floculation, ultrafiltration, système biologique, etc.)
IS	Infiltration superficielle (adsorbent naturelle)
PPE	Point de prélèvement d'échantillon
REP	Réservoir d'eau de process
S	Séparateur d'hydrocarbures de classe II (atteint 100 mg/l d'hydrocarbures, pour sécurisation ou pré-séparation)
S-Cl. I	Séparateur d'hydrocarbures de classe I, peut, sous réserve d'homologation, être utilisé avec des détergents à « séparation rapide » (atteint 5 mg d'hydrocarbures/litre, permet le prétraitement)
SFA	Séparateur d'hydrocarbures à fermeture automatique (pour sécurisation)
STEP	Station d'épuration des eaux via le raccordement à la canalisation publique des eaux usées ou au collecteur unitaire

Entreposage de  
véhicules conformes  
aux normes de  
sécurité



# Nouveaux sigles

Pour les stations de lavage à brosses ou portiques  
> 5000 lavages par an ou à partir de 5 box de lavage  
-> Circuit d'eau au moins 70%

## Légende des schémas suivants

CRT	Cuve de rétention (volume de plusieurs m <sup>3</sup> )
D	Décanteur
DPN	Dépotoir pour exigences normales (avec coude plongeur)
DPE	Dépotoir pour exigences élevées (avec coude plongeur et temps de séjour accru) conformément au chapitre 7.6.3 SN 592000
FP	Fosse de pompage
IPE	Installation de prétraitement des eaux usées (coagulation-floculation, ultrafiltration, système biologique, etc.)
IS	Infiltration superficielle (adsorbent naturelle)
PPE	Point de prélèvement d'échantillon
<b>REP</b>	Réservoir d'eau de process
S	Séparateur d'hydrocarbures de classe II (atteint 100 mg/l d'hydrocarbures, pour sécurisation ou pré-séparation)
S-Cl. I	Séparateur d'hydrocarbures de classe I, peut, sous réserve d'homologation, être utilisé avec des détergents à « séparation rapide » (atteint 5 mg d'hydrocarbures/litre, permet le prétraitement)
SFA	Séparateur d'hydrocarbures à fermeture automatique (pour sécurisation)
STEP	Station d'épuration des eaux via le raccordement à la canalisation publique des eaux usées ou au collecteur unitaire

# Nouveaux sigles

## Légende des schémas suivants

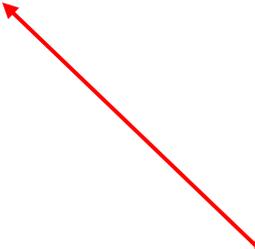
CRT	Cuve de rétention (volume de plusieurs m <sup>3</sup> )
D	Décanteur
DPN	Dépotoir pour exigences normales (avec coude plongeur)
DPE	Dépotoir pour exigences élevées (avec coude plongeur et temps de séjour accru) conformément au chapitre 7.6.3 SN 592000
FP	Fosse de pompage
IPE	Installation de prétraitement des eaux usées (coagulation-floculation, ultrafiltration, système biologique, etc.)
IS	Infiltration superficielle (adsorbent naturelle)
PPE	Point de prélèvement d'échantillon
REP	Réservoir d'eau de process
S	Séparateur d'hydrocarbures de classe II (atteint 100 mg/l d'hydrocarbures, pour sécurisation ou pré-séparation)
<b>S-Cl. I</b>	Séparateur d'hydrocarbures de classe I, peut, sous réserve d'homologation, être utilisé avec des détergents à « séparation rapide » (atteint 5 mg d'hydrocarbures/litre, permet le prétraitement)
SFA	Séparateur d'hydrocarbures à fermeture automatique (pour sécurisation)
STEP	Station d'épuration des eaux via le raccordement à la canalisation publique des eaux usées ou au collecteur unitaire

Equivaut au SC



# Nouveaux sigles

Après chaque phase  
de prétraitement des  
eaux usées ou  
dispositif séparateur



## Légende des schémas suivants

CRT	Cuve de rétention (volume de plusieurs m <sup>3</sup> )
D	Décanteur
DPN	Dépotoir pour exigences normales (avec coude plongeur)
DPE	Dépotoir pour exigences élevées (avec coude plongeur et temps de séjour accru) conformément au chapitre 7.6.3 SN 592000
FP	Fosse de pompage
IPE	Installation de prétraitement des eaux usées (coagulation-floculation, ultrafiltration, système biologique, etc.)
IS	Infiltration superficielle (adsorbent naturelle)
<b>PPE</b>	Point de prélèvement d'échantillon
REP	Réservoir d'eau de process
S	Séparateur d'hydrocarbures de classe II (atteint 100 mg/l d'hydrocarbures, pour sécurisation ou pré-séparation)
S-Cl. I	Séparateur d'hydrocarbures de classe I, peut, sous réserve d'homologation, être utilisé avec des détergents à « séparation rapide » (atteint 5 mg d'hydrocarbures/litre, permet le prétraitement)
SFA	Séparateur d'hydrocarbures à fermeture automatique (pour sécurisation)
STEP	Station d'épuration des eaux via le raccordement à la canalisation publique des eaux usées ou au collecteur unitaire

# Nouveaux sigles

## Légende des schémas suivants

CRT	Cuve de rétention (volume de plusieurs m <sup>3</sup> )
D	Décanteur
DPN	Dépotoir pour exigences normales (avec coude plongeur)
<b>DPE</b>	Dépotoir pour exigences élevées (avec coude plongeur et temps de séjour accru) conformément au chapitre 7.6.3 SN 592000
FP	Fosse de pompage
IPE	Installation de prétraitement des eaux usées (coagulation-floculation, ultrafiltration, système biologique, etc.)
IS	Infiltration superficielle (adsorbeur naturelle)
PPE	Point de prélèvement d'échantillon
REP	Réservoir d'eau de process
S	Séparateur d'hydrocarbures de classe II (atteint 100 mg/l d'hydrocarbures, pour sécurisation ou pré-séparation)
S-Cl. I	Séparateur d'hydrocarbures de classe I, peut, sous réserve d'homologation, être utilisé avec des détergents à « séparation rapide » (atteint 5 mg d'hydrocarbures/litre, permet le prétraitement)
SFA	Séparateur d'hydrocarbures à fermeture automatique (pour sécurisation)
STEP	Station d'épuration des eaux via le raccordement à la canalisation publique des eaux usées ou au collecteur unitaire

En remplacement de S pour les stations de lavage à brosses / installations de lavage de jantes

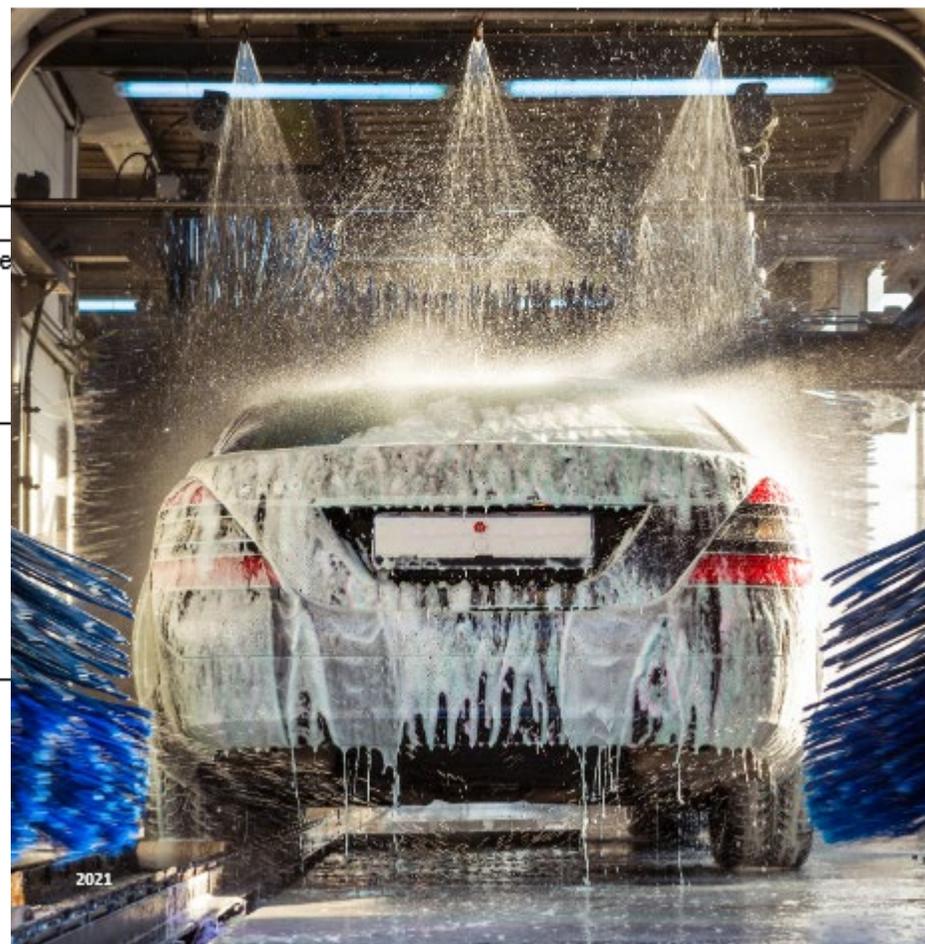
-> «temps de séjour accru» signifie 120 secondes au lieu de 30

# Référence aux chapitres du guide

### Aires de stationnement

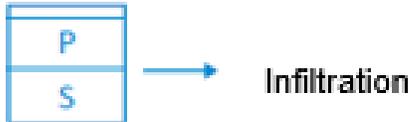
#### Exigences selon le chap. 2.6 du Guide

Activité	Traitement (exigences minimales)
Stockage de véhicules accidentés ou à réparer, avec fuites réelles ou potentielles (3.5 f Place de stockage de véhicules accidentés et à réparer)	Sous abri, sur des surfaces étanches et sans raccordement à l'égout, avec volume de avec raccordement à la canalisation d'eaux usées ou mixtes  
Entreposage de véhicules présentant toutes les garanties de sécurité, conformes aux exigences légales imposées aux véhicules routiers, contrôlés dans les délais légaux (contrôle des véhicules à moteur) et ne présentant aucune fuite	Infiltrations autorisées via un passage dans le sol  



# Aires de stationnement

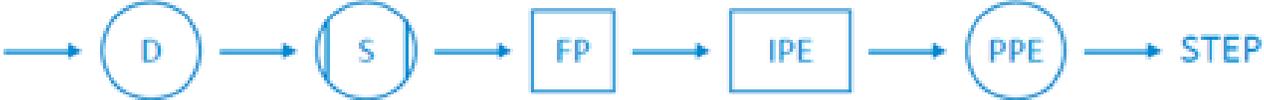
Complément avec schéma

Activité	Traitement (exigences minimales)
Stockage de véhicules accidentés ou à réparer, avec fuites réelles ou potentielles (3.5 f Place de stockage de véhicules accidentés et à réparer)	Sous abri, sur des surfaces étanches et sans raccordement à l'égout, avec volume de retenue ou par (D) et (S) avec raccordement à la canalisation d'eaux usées ou mixtes 
Entreposage de véhicules présentant toutes les garanties de sécurité, conformes aux exigences légales imposées aux véhicules routiers, contrôlés dans les délais légaux (contrôle des véhicules à moteur) et ne présentant aucune fuite	Infiltrations autorisées via un passage dans le sol 

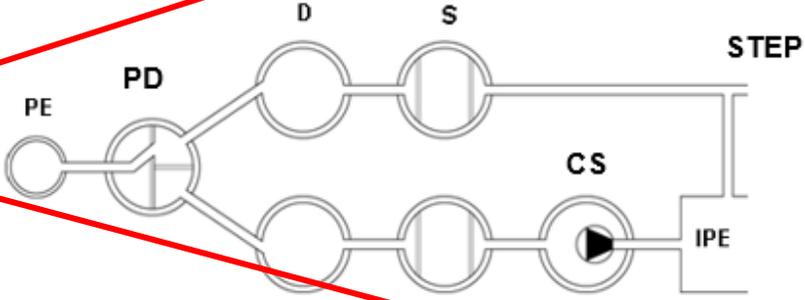
Information que les véhicules sûrs peuvent être garés n'importe où.

# Atelier sous abri

L'évacuation des eaux du sol de l'atelier doit être assurée en plus par une IPE

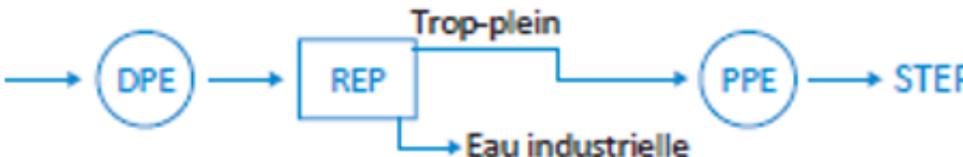
Activité	Traitement
Vidange d'huile, réparations, remplacement de pièces huileuses (risque de fuite d'huile), travaux de ferblanterie, soudage, meulage à sec, ponçage, réparations à sec, rectification de pièces de carrosserie, lavage d'atelier (3.5 d Atelier)	<p data-bbox="736 532 2300 646">FP ou évacuation des eaux par D, S et IPE. L'évacuation des eaux par D et S avec raccordement à la canalisation d'eaux usées ou mixtes est tolérée pour les entreprises existantes. Les poussières de meulage doivent être éliminées comme déchets spéciaux avec le code de déchets 080112.</p>  <pre data-bbox="736 696 2000 796">graph LR; D((D)) --&gt; S((S)); S --&gt; FP[FP]; FP --&gt; IPE[IPE]; IPE --&gt; PPE((PPE)); PPE --&gt; STEP[STEP];</pre> <p data-bbox="792 858 1026 889">→ Si pas de FP</p>  <pre data-bbox="736 939 1567 1039">graph LR; D((D)) --&gt; S((S)); S --&gt; PPE((PPE)); PPE --&gt; STEP[STEP];</pre> <p data-bbox="792 1061 1556 1092">→ Toléré uniquement pour les entreprises existantes</p>

# Lavage de carrosserie associé à un lavage de moteur et de châssis

<p>Nettoyage de carrosseries (3.5 b)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- VP et cars privés</li><li>- véhicules utilitaires uniquement avec la pression du réseau</li></ul> <p>Combiné avec le lavage de moteurs et châssis de véhicules. (3.5 a)</p>	<p>Avec commutateur de réglage et deux méthodes de traitement différentes</p>	
--	---	---

La combinaison de ces méthodes de traitement via un puits de dérivation ne correspond plus à l'état de la technique. Les installations d'évacuation des eaux existantes avec puits de dérivation sont toutefois tolérées.

# Taux de recyclage des stations de lavage à brosses et de portiques

Activité	Traitement
<p>Stations de lavage à brosses (3.5 c) Portiques</p> <p>&gt; 5000 lavages par an ou à partir de 5 box de lavage → Circuit d'eau au moins 70%</p> <p>&lt; 5000 lavages par an → Recommandation: circuits partiels</p>	<p>Évacuation des eaux par DPE et raccordement à la canalisation d'eaux usées ou mixtes.</p>  <pre>graph LR; DPE((DPE)) --&gt; REP[REP]; REP -- Trop-plein --&gt; PPE((PPE)); REP --&gt; EI[Eau industrielle]; PPE --&gt; STEP[STEP];</pre> <p>L'eau de rinçage de la carrosserie doit être réutilisée pour le lavage du soubassement ou comme eau de pré-lavage.</p>

Auparavant env. 80%

# Rapport de contrôle IE

3 Evacuation des eaux résiduares		Oui	Non				
3.1	Autorisation présentée?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
3.2	Schéma d'évacuation / plan des égouts publics en ordre?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
3.3	Installation raccordée à la station d'épuration locale?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
3.4	Traitements effectués hors de l'établissement?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Adresse:		<input type="text"/>					
Remarques:		<input type="text"/>					
3.5	Systèmes d'évacuation des eaux résiduares en service	a) Lavage mot. et châssis	b) Lavage carrosseries	c) Tunnel lav. brosses	d) Atelier	e) Station-service	f) Place véhic. accid.
	Prétraitement	1 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Séparateur à coalescence	2 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Déshuileur à fermeture autom.	3 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Déshuileur	4 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Direct dans les égouts	5 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Direct dans les eaux de surface	6 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Fosse sans écoulement	7 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Nettoyage constaté:	a) <input type="checkbox"/> camion <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> Dét	b) <input type="checkbox"/> camion <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> Dét				
		<input type="checkbox"/> auto <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> Dét	<input type="checkbox"/> auto <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> Dét				
Remarques:		<input type="text"/>					
3.5a) 3,4		toléré en SO, TG et ZH, à condition que l'analyse soit correcte					
3.5b) 3, 4		constitue un défaut grave pour les véh. utilitaires (VU) lavés avec HP et Dét (sauf GR, SZ, TG, ZH)					
3.5e) 2, 4		toléré en GR, LU, NW, OW, SO, SZ, TG, UR et ZG					

**Le rapport de contrôle IE reste inchangé!**

The End.

